

### Estamos estrenando sala de profesores de cátedra



Con gran alegría el director de la Escuela de Idiomas, Jaime Usma Wilches, hizo entrega de un nuevo espacio para el uso de los profesores de Cátedra de la Escuela. Es maravilloso poder entregar un lugar idóneo para que nuestros profesores de Cátedra se sientan mejor acogidos en nuestra dependencia y puedan trabajar en un espacio que les ofrece condiciones dignas.



### Estudiante de la Escuela de Idiomas participará con ponencia en el XII Congreso Mundial FIT 2022



Elisa Zuluaga Gómez del Pregrado en Traducción de la Escuela de Idiomas, tendrá una exposición como experiencia de estudiantes de investigación con la ponencia **¿Langue de bois? Un acercamiento desde la terminología**, en el marco del El Congreso Mundial de la FIT, principal evento mundial en el que las más de 80 asociaciones miembro de la FIT se reúnen para debatir y colaborar en la búsqueda de soluciones a los retos globales a los que se enfrenta la profesión de la traducción exploran los temas más pertinentes para esta profesión, perfeccionan su oficio y crean redes con colegas internacionales.

La Federación Internacional de Traductores (FIT) y la organización anfitriona del Congreso, la Asociación Cubana de Traductores de Intérpretes (ACTI), son los organizadores del XXII Congreso Mundial de la FIT 2022, el cual se llevará a cabo en Varadero, Cuba del 1 al 3 de junio.

**Vitor Alevato do Amaral profesor internacional visita la**



La visita del profesor Vitor Alevato do Amaral es una iniciativa de la coordinación de investigaciones liderada por la profesora Martha Pulido, cual forma parte de todo el trabajo que se viene realizando para reactivar la movilidad entrante y saliente y el diálogo intercultural en la Escuela de Idiomas. El profesor Alevato do Amaral Enseña literaturas en lengua inglesa en el Departamento de Lenguas Extranjeras Modernas de la Universidad Federal Fluminense (UFF) en Niterói, Río de Janeiro. Es creador, junto con Dirce Waltrick do Amarante (UFSC), el grupo de investigación Estudios sobre Joyce en Brasil.

Tendremos varias actividades y eventos durante su visita en la Escuela de Idiomas en esta semana. Te esperamos.

#### Jueves 2 de junio

- 9:00 a.m. a 11:00 a.m.

#### Sesión inaugural

##### Conferencia “El Universo Joyce”

Por Vitor Alevato do Amaral

Auditorio Museo Universitario – Piso 3

Dirigido a comunidad académica UdeA.

Entrada libre.

- 12:00 m. a 2:00 p.m.

Charla: “Estudios Universitarios en Brasil” Luanda Soares conversa con Vitor Alevato do Amaral.

Aula 11-402

Dirigido a estudiantes y egresados de la Escuela de Idiomas sobre.

Entrada libre.

#### Viernes 3 de junio

- 5:00 p.m. a 6:00 p.m.

“Antoine Berman y Haroldo de Campos, lectores de Walter Benjamin”

Conferencista: Vitor Alevato do Amaral

Aula 11-402

Dirigido a los estudiantes de la Maestría en Traducción y del Doctorado en Literatura.

## Planeamos nuestra Audiencia Pública de rendición de cuentas 2021

La Rendición de cuentas es un espacio de diálogo con toda la comunidad sobre el desempeño tenido durante la vigencia del año 2021. Se concibe como una herramienta que posibilita el fortalecimiento de la transparencia del sector público, la responsabilidad de quienes gobiernan y el acceso a la información de manera libre.

Para la Dirección de la Escuela de Idiomas es muy importante que te vincules con tus preguntas, inquietudes, evaluación y sugerencias, y podamos dar cuenta de un trabajo que se ha construido con todos ustedes y para todos.

Accede a la información sobre los resultados de la gestión de 2021 en [este enlace](#), y realiza las preguntas o inquietudes que con respecto a esta información puedan tener en el siguiente formulario.

Su participación en este proceso de Rendición de cuentas es muy importante, por ello, contamos con la participación de todos ustedes.

Las preguntas e inquietudes sobre la información enviada podrán realizarse en este [FORMULARIO](#) hasta más tardar el 2 de junio de 2022. Oportunamente les convocaremos a nuestra audiencia Pública en la que tendremos en cuenta todas sus inquietudes planteadas en el formulario.



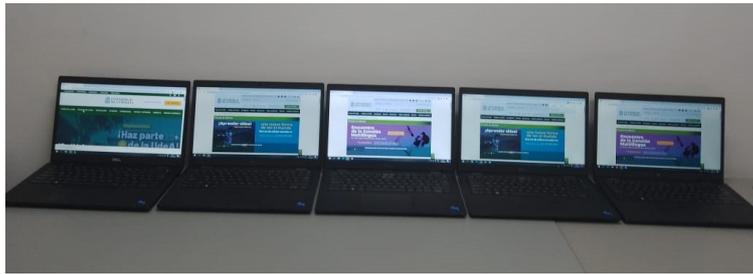
### Nueva Apuesta del Centro de Extensión en las Regiones



El curso *Inglés en la Universidad*, en el marco del programa PPVU - *Programa Preparatorio Para la Vida Universitaria* es una realidad. Este módulo se suma a la propuesta curricular de Vicerrectoría de Docencia de nuestra Alma Máter para contextualizar a los interesados en acceder a la educación superior a acercarse a las diferentes áreas del conocimiento entre ellas, el idioma inglés. Otros módulos ofrecidos en este programa son razonamiento lógico, competencia lectora, técnicas de estudio, orientación profesional y estudiar en la virtualidad.

[Seguir leyendo...](#)

### Nuevos portátiles para uso de las labores académicas y administrativas



La Universidad por medio de los recursos provenientes de la Estampilla “La Universidad de Antioquia de Cara al Tercer Siglo de Labor” para la vigencia 2021, mediante el Proyecto “Fortalecimiento de recursos tecnológicos informáticos para unidades académicas y administrativas de la Universidad de Antioquia Fase 1”, le otorgó a la Escuela de Idiomas 5 portátiles para uso de las labores académicas y administrativas, los cuales se encuentran disponibles en la oficina de préstamo de llaves y equipos oficina 11-204.

### Celebramos el Encuentro de la Canción Multilingua



Con gran entusiasmo se llevó a cabo el Encuentro de la Canción Multilingua. 16 intervenciones musicales nos deleitaron en la tarde del viernes, con lleno casi total del auditorio.



### El grupo de investigación TNT Invita

Cátedra en Traducción e Interpretación Oficial

Aspectos gremiales, laborales y académicos de traducción e interpretación oficial, jurada o juramentada en Colombia y en el mundo.

Dirigida a **estudiantes** de “Traducción e interpretación oficial I y II”, el Grupo de Investigación en Traducción y Nuevas Tecnologías en colaboración con el Examen para Traductor e Intérprete Oficial y personas interesadas en estos temas.

#	Tema	Expositor	Fecha
1	Panorama general sobre la traducción oficial en Francia	Daniel López	6 de junio (2.00 p. m.)
2	La traducción oficial en la provincia de Quebec, Canadá	Julian Zapata	18 de julio (2.00 p. m.)
3	Usar MateCat para post-editar traducciones oficiales	Juan Felipe Zuluaga	17 de agosto (2.00 p. m.)

Retransmisión Canal de YouTube de la Escuela de Idiomas

Coordinan: LogoGrupo de investigación TNT (adjunto)

**Profesores** Juan Felipe Zuluaga Molina – Gabriel Quiroz Herrera

Para más información, escribir a [juanf.zuluaga@udea.edu.co](mailto:juanf.zuluaga@udea.edu.co)

**UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA**  
Escuela de Idiomas

**Dirigida a estudiantes de**  
Traducción e Interpretación oficial y IT, el Grupo de Investigación en Traducción y Nuevas Tecnologías en colaboración con el Examen para Traductor e Interprete Oficial y personas interesadas en estos temas.

**Asiste a la**  
**Cátedra en Traducción e Interpretación Oficial**  
Aspectos gremiales, laborales y académicos de traducción e interpretación oficial, jurada o juramentada en Colombia y en el mundo.

**Tema:**  
Panorama general sobre la traducción oficial en Francia  
Expositor: Daniel López Fecha: 6 de junio (2.00 p. m.)

**Tema:**  
La traducción oficial en la provincia de Quebec, Canadá  
Expositor: Nulien Zapata Fecha: 18 de julio (2.00 p. m.)

**Tema:**  
Usar MateCat para post-editar traducciones oficiales  
Expositor: Juan Felipe Zuluaga Fecha: 17 de agosto (2.00 p. m.)

Retransmisión Canal de YouTube de la Escuela de Idiomas

Profesores:  
- Juan Felipe Zuluaga Molina  
- Gabriel Quiroz Herrera

Más información  
juanf.zuluaga@udea.edu.co

Agencia de traducción e interpretación  
Coordinan:  
Traducción y Nuevas Tecnologías

## Encuentro de Unidades Académicas: un espacio para fortalecer la formación docente



En este Primer Encuentro de Unidades Académicas, convocado por el Programa de Desarrollo Docente de la Vicerrectoría de Docencia, se discutió acerca de los retos y potencialidades a la hora de articular las iniciativas de formación del profesorado de la *Alma Máter*.

[Seguir leyendo...](#)

## Diplomado en enseñanza de portugués como lengua extranjera

*Amplia tus posibilidades profesionales*

**Diplomado**  
**Enseñanza de portugués como lengua extranjera**

Espacio de formación continua, para promover el intercambio de conocimientos pedagógicos, didácticos y curriculares en el campo del portugués como lengua extranjera.

**Coordinación:**  
prof. Dra. Luanda Sito

Docentes nacionales e internacionales con experiencia en la enseñanza de PLE.

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
Escuela de Idiomas

Conocimiento plurilingüe al servicio de la sociedad

Más información:  
Link: [184.137.262.776](#)

Inscripciones hasta 15 de jul. 2022

Inicio 04 de ago.

Final 10 de nov.

Nuestro propósito es aportar a tu formación de docente de lengua portuguesa, o como profesional interesado, en la enseñanza de esta lengua con este diplomado, que se constituye en un intercambio de conocimientos pedagógicos, didácticos y curriculares.

Modalidad: virtual

Duración: 3 meses.

↔ Cupo limitado. ¡Inscríbete ahora!

Mayores informes de costos e inscripciones en este [enlace](#).

## Abiertas preinscripciones Multilingua para Lenguas Ancestrales

**Oferta**  
**Lenguas Ancestrales**

**UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA**  
Vicerrectoría de Docencia  
Escuela de Idiomas

**Estamos en Proceso de Selección Multilingua**

del 2 de mayo al 30 de junio de 2022

**Ébëra Chamí Kriol Minika Wayuunaiki**

# Bienestar

## Escuela de Idiomas UdeA

¿Eres estudiante de la Escuela de Idiomas y vienes de otro municipio fuera del área metropolitana?

¡Te traemos buenas noticias!

La Universidad de Antioquia recibió de la Gobernación de Antioquia unos recursos que serán destinados al acompañamiento socioeconómico de estudiantes de pregrado, procedentes o residentes en regiones (este es un requerimiento de la Gobernación para la asignación de los recursos). Encuentra la información [AQUÍ](#).

¡Gracias!

- **Equipo administrativo de la oficina 11-102 actualizó sus acuerdos de Convivencia**



Como equipo de trabajo nos encontramos y acordamos que tanto las ventajas como las desventajas nos ponen en la tarea de aprender y buscar la mejor manera de afrontar el día a día en nuestro espacio de trabajo. En el ejercicio vivido en colectivo, se hicieron varias propuestas que nos ayudan, también, para la sana convivencia y favorece el sentido de pertenencia. Por ello, es bueno tener, siempre, la mejor actitud frente a los cambios, los cuales son permanentes si tenemos en cuenta que cada día nos construimos como personas más profesionales, más cualificadas, más sensibles, más humanas.

¡Gracias por hacer posible, desde nuestro interior y desde nuestra mejor actitud, a vivir un espacio y un tiempo más feliz, con un buen diálogo, con la comunicación y con el afecto!

- **¡Estudiante, recuerda renovar tu casillero!**

Si eres estudiante de la Escuela de Idiomas y no has renovado tu casillero, te estamos esperando en la oficina de Bienestar (11-102) para firmar el acta de renovación.

Recuerda que este proceso es muy necesario para que sigas contando con este beneficio.



- **Juegos interfacultades Universidad de Antioquia 2022**

A nuestros estudiantes deportistas, les deseamos muchos éxitos en las competencias deportivas interfacultades que se están llevando a cabo en la UdeA.

Aunque para esta temporada no se conformaron equipos de conjunto para representar a la Escuela de Idiomas, sí se recibieron inscripciones de aquellos estudiantes interesados en participar en las

diferentes categorías deportivas, quienes están representando a otras dependencias académicas así:

**Fútbol Masculino:** Representan a la Facultad de Enfermería.

**Fútbol Femenino:** Representan a la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas.

**Voleibol Masculino:** Representan a la Facultad de Enfermería.

**Voleibol Femenino:** Representan a la Facultad de Ciencias Económicas.

**Baloncesto Masculino:** Representan a la Facultad de Artes.

**Baloncesto Femenino:** Representan a la Facultad de Enfermería.

La invitación es que aprovechen estos espacios que buscan ofrecer una formación integral desde la integración y el deporte.

## ■ Nueva convocatoria de Mnemosyne



**Concurso de Memoria Poética Mnemosyne**  
**Versión VI - 2022-2: Meira Delmar**  
50 poemas de Meira Delmar  
Inscripciones del 23 de mayo hasta el 17 de junio de 2022  
Fecha de realización viernes 30 de septiembre de 2022  
Inscripción gratuita. - Cupos limitados a 25 de concursantes

La memoria - René Magritte (1948)

Interesados en participar, les invitamos a acceder a toda la información [AQUÍ](#).

## Iniciativa Pares



PLAN DE ACOMPAÑAMIENTO PARA EL RETORNO ESTUDIANTIL -PARES- un plan que nos convoca a retornar como una Universidad otra, más sensible, comprometida y atenta con el acompañamiento estudiantil.

Accede a mayor información [AQUÍ](#).

## Suelta la lengua, abre tu mente. Agéndate y practica tus habilidades en lenguas Extranjeras con nuestra programación mes a mes



✓ ¡Te esperamos! Agéndate [aquí](#).

**Encuentra Fomento del Plurilingüismo tu oportunidad para fortalecer y aumentar tu competencia en diversos idiomas**

Fortalece tu idioma favorito

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
Escuela de Idiomas

Conversatorio en ¡Entrada libre!

# Japonés

Nivel básico: katakana, lectura y partículas

Facilitadora: Lina Parrado Hernández

Jueves, 2 de junio 2022  
4:00 - 6:00 p.m.  
Modalidad Virtual  
Registro previo

Fomento del Plurilingüismo

PIFLE

Fortalece tu idioma favorito

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
Escuela de Idiomas

Conversatorio en ¡Entrada libre!

# Wayuunaiki

Ünta wayawajai - Ven contamos (Números)

Facilitadora: Estefanía Frías Epinayu

Jueves, 2 de junio 2022  
5:00 - 6:00 p.m.  
Modalidad Presencial  
Campus universitario:  
espacio entre el museo  
y la Fac. de Artes (en el Jibibirí)

Fomento del Plurilingüismo

PIFLE

Fortalece tu idioma favorito

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
Escuela de Idiomas

Conversatorio en ¡Entrada libre!

# Alemán

Deutsche Musik-Jenseits von Beethoven und Rammstein

Facilitadora: Stefanie Erna Edeltraud Hoppe

Viernes, 3 de junio 2022  
2:00 - 3:30 p.m.  
Modalidad Virtual  
Registro previo

Fomento del Plurilingüismo

PIFLE

Fortalece tu idioma favorito

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
Escuela de Idiomas

Conversatorio en

# Kriol

Vivencias de los estudiantes raizales en la ciudad de Medellín

Facilitadora: Edwina Henry

Sábado, 4 de junio 2022  
9:00 - 10:30 a.m.  
Modalidad Virtual  
Registro previo

Fomento del Plurilingüismo

PIFLE

👏👏 Accede a toda la programación mes a mes para practicar y fortalecer tu idioma favorito con #EscueladelidiomasUdeA. con entrada libre ➡ [aquí](#).

Boletín de la actividad académica, de investigación, extensión y administrativa de la Escuela de Idiomas.

Coordinación de Comunicaciones  
Teléfono 219 8785  
[comunicacionesidiomas@udea.edu.co](mailto:comunicacionesidiomas@udea.edu.co)

Este mensaje ha sido enviado a  
Para anular su suscripción, haga clic [aquí](#)

Este mensaje fue enviado a través de **MasterBase®** por **Nombre de Empresa**  
Dirección: \*\*\*  
©2022 Derechos Reservados